

# BEREGI ÚJSÁG

társadalmi, vármegyei és közgazdasági érdekű hetilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
ENGEL JENŐ könyvkereskedésében.

Felelős szerkesztő:  
**Dr. Bálint Jenő**

Szerkesztő:  
**Rácz Lajos**

Kiadja a szerkesztőség.

Előfizetési ár:  
Egész évre 8 kor. Kiszámlázott részére 5 kor. Egyes szám ára 20 f

Hirdetési díjak: megállapodás szerint.

## Az ügyvédség jö

Írta: Egy ügyvéd

Aki az ügyvédséget megérteni és törvényeit kutatni akarja, annak meg kell érteni, hogy ezt az intézményt két domináns erő tartja: a becsülés és a kenyér. Először a többi hivatástól, melyek vagy az egyiknek, vagy a másiknak megszerzésére utalvák, az ügyvédséget az ő sorsa a társadalmi élet két legfőbb mozgató erejének mindegyike elé vitte és ezt a feladatot azzal a sujosbitással tetőzte, hogy mindketőben magára hagyta. Mert míg a többi becsület-pályánál az állam annak tudában, hogy a tisztességnek élni csak állami segély mellett lehetséges, a megélésről maga gondoskodik, azon pályánál viszont, ahol ezt nem teszi, nem is követeli amazt, vagyis szabad utat enged az érvényesülés küzdelmének: az egyetlen ügyvédség az, mely a becsülés és a kenyér megszerzésében magára hagyatott.

Pedig a becsület birodalma végtelen bonyolult és nehezen megvívható ország. sőt egyes főtartományaiban egyáltalában meg nem hódítható, mert ezt rajtunk kívül álló erők akadályozzák.

A mikor az előbb egy messze jövőbe alvó ügyvédség alapfeltételül az igazságnak felbredését jeleztém a joggal szemben, egyben megadtam a kar közmegebecsülésének egyik fő akadályát. Nem abban, hogy a jog uralkodik az igazság helyett — mert ez a jelenkor fejlődésének állapota — hanem abban, hogy a kettő közötti mélységes különbség föl nem ismerésének odiumát az ügyvédség viseli. Az uralkodó fölfogás a jogot igazságnak tartja és jóllehet amaz csak formula, míg emez a lényeg, azzal ámitja magát és vezeti félre a közlekiismeretet, hogy a jogszolgáltatás az igazságszolgáltatással azonos és hogy a bíróságok, hatóságok, ügyvédek és mindenki, aki létezik: csak az igazságnak és csakis ennek áll szolgálatában, mikor pedig tudjuk, hogy a bíró csak a törvényt alkalmazza, azaz az írott jogot, a felek pedig, ha csak eskü alatt nem állnak, nem kötelesek az igazmondásra. És mikor tudjuk, hogy a társadalom életeleme a valóság eltitkolása.

Az ügyvédségnek egyik legfőbb szerencsétlensége ezen a félremagyarázáson sarkal mert a bíróságok antagonizmusa és a társadalom gyűlölködése, de sőt saját magának örökös tépelődése és gyöngeségi érzése abból az uralkodó félreértésből meríti újra meg újra megerősödő és megújuló neveit, hogy annak dacára, hogy az

szágszolgáltatásnak alkatrésze, magán az ügyfele érdekeivel azonosítja és a helyett, hogy a bírósággal karöltve az igazságot, csakis ezt keresné, az ügyfélnek érdekét elősegíti.

Mintha bizony a Curia az igazságot keresné mikor a táblának világosan rossz ténymegállapítása daczára elutasítja a semmisségi panaszt. Mintha bizony a törvény az igazságot keresné, mikor a jogban járatlan vádlottat, a ki csak a büntetés kimérése ellen felebbezett, bebörtönözni kényszeríti, ámbár a táblán nyíltan látják, hogy föl kellene menteni. S mintha bizony a völetti non fit injuria és a jog ezer egyéb fictiója az igazság diadala volna egytől-egyig.

És mintha tehát az ügyvédnek el kellene árulni ügyfelét és érdekeit kiszolgáltatásával az igazságszolgáltatásával az igazságot, mely esetleg az ellenfél igazsága, szabadna keresnie.

Az a mélységes meghasonlás, melyet az az uralkodó fölfogás az ügyvédség belső életében is mint valami tatongó sebet örökkön örökké nyitva tart, egyaránt oka a bíróságok szűnni nem akaró gyűlölködésének és a közvélemény ellenséges indulatának. Pedig a közbecsülés általánosítása nélkül a karnak el kell züllenie és az államnak legfőbb érdeke, hogy ne csak egyes kiváltságosoknak jusson belőle, hanem minden egyes tagjának, mert kivételes egyéniséget a teremtés csak igen keveset teremt, de közepeset, sőt alantast igen sokat, a közérdek szempontjából pedig nem az lesz fontos, hogy néhányan hírnévre, tekintélyre és becsülésre tettek szert, hanem az, hogy ezren és ezren kívül maradtak ezen a körön. Mert ezek a kívül rekedtek bizonyítják a törvényt és azt, hogy az állam gépezeteinek ezoterikus titkait csak tisztas kezekre szabad bizni. Azt felesleges fejtegetni, hogy a tisztélet és közbecsülés a tisztesség és becsületnek anyatermelőföldje.

Ezzel szemközt mint valami transcendentalis igazságot hirdetik és pedig nem csupán rajtunk kívül állók, de igen széles rétegekben mi magunk és tesszük azt különösen akkor, mikor a színvonal emelése és az állam beavatkozása követeltetik a kar állásának dolgában: hogy a közbecsülést nem lehet államilag előidézni vagy elősegíteni, hanem vivja ki azt az egyes a maga tudásával, egyéni súlyával, viselkedésével. A ki erre nem képes, az viselje a maga hibáinak következményeit stb.

Hát ez bizony nemcsak könnyű álláspont, kiméletlen és önző, hanem a többség oldaláról hihetetlenül badar és okatlan is. Könnyű ezt a nietsche-

izmust hirdetni azoknak a keveseknek, a kiknek a tenyészet himes mezőin sikerült maguknak tekintélyt és állást teremteni, vagy a kiket jó sorsuk külön képességekkel, melyek őket a sokaság felé emelték, megajándékozta. Meglehetősen kiméletlen és frivol álláspont ez ugyan minden körülmények közt azok részéről is, a kiket a sors a maga ősi bifurkációjában felső ügyvédnek kinevezett, de ha ők, mint a sors kedvencei többé kartársaik sorsával és küzdelmével nem törődnek, valmelyest érthető gyarlóság ez. De nem érthető ez a felfogás azok részéről, a kik alul maradtak vagyomban, képességekben és a rokonsági kötelek kicorrigálásában, vagyis azok részéről a kik született alsó ügyvédek. Az emberi fajnak csordaleke és végtelen kritikálansága nyilatkozik meg abban a gyáva tapsban, melylyel a tömeg minden mágnás teóriát fogad, még ha az egy ügyvédi nietscheizmus hirdetésében áll is. A modern ember már meg nem érti a saját nyomorúságának ezt a megéljenzését és a német szocializmus az új kor lelkiismeretéből fakadt ki, mikor az ilyenre a „Hurrah Courgoisie“ kifejezést találta modernnek. Azt tartjuk, hogy az emberiségnek lehetetlen, hogy az legyen a rendeltése, hogy miként a hangyák százezrei egy méhkirályné körül darálják le nyomorúságos életüket, azonképen mi köztünk is csak a képesebbek boldogulhassanak, a többi pedig érje be azzal, hogy vannak aristokratáik, a kiket becsülnek. Mi ezzel ellentétben azt valljuk, hogy az emberiség solidaritásra köteles és az erőseknek kötelességük az ő gyengébb társaikat fölségezni és tőlük telhetőleg az elérhetőségeknek birtokába és élvezetébe juttatni.

Ügyvédi rendtartásunk és etikánk, sőt bkv. azt követeli tőlünk, hogy felünk titkait el ne árújuk és érdekeit megvédelmezzük, a bíróságok viszont azt követelik tőlünk, hogy az igazságot szolgáljuk és főképp azt az igazságot, melyet ők annak tartanak és — ime, etikánk ez a bifurkációja: a mi veszedelmünk állásunk és hivatásunk sirásója, erkölcsi romlásunk okozója és általános üldözésünk összforrása.

Az ügyvédségnek jobb jövője ennek az alapnak gyökeres felhántásán fog megfordulni. A hatóságok és jogembereinek be kell látniuk, hogy a miként ők nem képviselik az igazságot, azonképen az ügyvédség is csak azt a relativitást képviseli vagyis a reábizott érdeket az ellenében küzdő pártérdekkel szemben, mely akkor is csak az, ha

a közbíró képviseli, hiszen a vádely maga legerősebb bizonyosága annak, hogy nem a bíróság a dominus litis. Ha majd a jog emberei erre a belátásra, uralkodó elvként, rá fognak térni, az ügyvédségnek gyökeresen más lesz az állása, mert más lesz az állása a jognak is a társadalomban, mert ki fog szabadulni abból a hamis és csalárd helyzetből, a melyben jelenleg sanylik, széles mellet fogja bevallani, hogyha igazságot akartok, csináljátok meg, de ne hazudjátok annak azt, a mi nem az és az ügyvéd mint a fél mindenkor jogi comolexumának megvédelmezője fog a társadalomban elismertetni, mint olyan, a ki nyílt sisakkal és nem azzal a mimikriával küzd, hogy az igazságot keresi, mikor ő is, a fél is, de a bíróságok is jól tudják, hogy ezt nem szabad és nem lehet keresniök.

A kik pedig azt hiszik, hogy ez az álláspontról erkölcselen. azoknak a hazugság erkölcsös, mert a ki melyben meg analizálja a most uralkodó felfogást és sokan vagyunk már, a kik ezt teszik, az kell, hogy lássa, miszerint sem a bírónak, sem az ügyvédnek nem is szabad az igazságot keresnie. Amannak, mert ő csak jogot szolgáltathat, emennek pedig, mert ő csak jogot kaphat, de nem igazságot. Ennek a nyílt állapotnak elismerése pedig egyedüli erkölcsös álláspontról és az ki szolgálatban van, az őszinte, az ember, olyan, a ki minden megbecsülésre rászolgál. Ennek a most csak rejtett, de mindenki által sejtett és titkon vallott, penészállapotnak a megváltozása pedig maga után fogja vonni az ügyvédségnek is becsületesebb viszonyát a bíróságokkal való érintkezésben és a közvéleményt is ki fogja oltatni arra, hogy az ügyvéd nem az igazságnak az elc-avarója, hanem a jog pengéjének és pajzsának becsületes és erős forgatója a jogért való viaskodásban.

**Beregvármegye közigazgatási bizottsága** folyó hó 11-én Patay András főispán elnöke alatt gyűlést tartott. A főispán indítványa a bizottság határozatot hozott, hogy Beregvármegye területén a közegészség és köztisztaságot célzó rendeletek a legszigorúbban betartassanak és felkérte az alispánt, hogy utasítsa az összes közigazgatási hatóságokat, hogy ebben az irányban a legnagyobb szigorúval járjanak el. Mult számunkban jeleztük, hogy a folyó hó 5-én tartott közgyűlés felkérte a főispánt, hogy az építendő beregszász-dolhai vasút érdekében interveniáljon a miniszternél, s ha esetleg szükséges, szervezzen e célból egy nagyobb deputációt is. A főispán ezen kéréséről a közigazgatási bizottságnak beszámolván, bejelentte, hogy a deputáció szervezése feleslegessé vált, mert eljárását teljes siker koronázta. Mint értesülünk, a főispán közbelépése a kívánt eredményt meghozta, mert a minster felszólította a vállalkozót, hogy az építési kauciót tegye le. A vállalat egyik mérnökét már le is küldte Borsvára, hogy a tavasszal megkezdendő munkálatot előkészítse.

**Nőegyleti gyűlés.** A beregszászi nőegylet f. hó 16-án tartotta Katz Bertalané elnöke mellett a Terménycsarnok egyet olvasótermében rendez évi közgyűlést a tagok nagy részvétele mellett. A közgyűlésen felolvastatták a lefolyt évi jelentést, mely szerint az egyet 401 esetben nyújtott segélyt, a midőn is összesen 2241 K 70 fillért fordított szegények javára. Az ez évi eredmény igen meglepő és öröndetes, amennyiben ily nagy összeget még nem fordíthattott eddig a nőegylet a szegények segélyezésére. Dicséri ezen tény a nőegylet összes tagjait, de különösen érdemül rovdandó ez fel dr. Schenk Adolfné elnöknek, dr. Balkányi Gyulánának, ki a gyűjtés lelke volt, de főleg Keszler Elekné pénztárnok, ki is teljes odaadással, semmiféle fáradságot nem ösmeve szolgálta ezen nemes ügyet. Az évi jelentés tudomásul vétele után következett az új tisztikar megválasztása. Elnök lett: dr. Schenk Adolfné, alelnök: Katz Bertalané, pénztárnok: Keszler Elekné, ellenőr: Kröh Jakabné, tiszteletos: Roth Gábor, jegyző: Klein Mihály, számvizsgálók: Kaszab Soma és Löw Zoltán. Ezenkívül még 30 választmányi tagot választottak. A közgyűlés elhatározta, hogy tekintettel a hideg időre, nagyobb segélyek nyújtása szükséges, illetve ennek érdekében nagyobb szabású gyűjtést és mulatságot rendez, a melyre nézve az előkészületek már megtörténtek és a megválasztott rendezők megbízattak a mulatság részleteinek megbeszélésére.

### Községek és szövetkezetek.

Ujabbán országsszerte szövetkezetekkel akarnak a nép baján segíteni. Minden népmódozó akció végeredményében szövetkezetek felállításában kulminál.

Pedig nagyon téves az a hit, hogy a szövetkezeti üzletek felállítása szükséges, avagy csak némileg is előnyös volna. Tudja ezt mindenki, a ki a nép között él s annak bajait, szükségleteit ismeri. De tudja ezt maga a nép is, a mely a fogyasztási szövetkezetet nem is tekinti egyébként, mint alkalmas eszközt arra, hogy általa becsületes családok tisztességes, de keserves életküzdelme még jobban megnehezíthessék. Olyan családoké, a melyek éveken keresztül rendszeresen fizették adójukat és most kenyérüktől megfosztva, koldusbotra jutnak.

Nincs is arra szükség, hogy népünket gazdálkodni tanítsuk, mert jobban tud ő gazdálkodni, mint akármelyik latifundiumos ur, a ki nagy gazdaságát rövidke idő alatt tönkre teszi, elveszti.

A telkesgazda egy minden költség nélkül felnevelt s gazdaságában nélkülözhető szarvasmarhát 3—400 koronáért ad el és hoz magának a városból zsákszámba nullás huzalisztet, süvegenként cukrot stb. Holott a legtöbb frakkos ember ezt bizony megtenni nem képes.

De a legnagyobb veszedelem abban rejlik, hogy a fogyasztási szövetkezeti üzleteket italmérsi joggal is felruhazzák.

Hosszu hivatalos szolgálatom alatt, valahányszor egy szatócs szesz italok kismértékbeni elárúsításra engedélyt kért, mindig azon voltam, hogy azt a község ne járólja, mert tapasztalat szerint oly italmérsi helyek szaporítása káros hatással vannak közérkölcsei ségi, közrendőri, de sőt politikai szempontból is.

Eddig a serdületlen fiatalság erkölcsese megóvatott, amennyiben vármegyei szabályrendelet intézkedik, hogy 15 éven aluli gyermekeknek tilos a korcsma látogatása. A korcsmában ezen szabályrendelet ellenőrizhető, ellenben a szatócsüzletben nem, hol a serdületlen fiatalság palackszámba szerezhethet italokat. Ismerck egy községet, a hol fogyasztási szövetkezeti üzletben szesz italok árusítottak, a hol részeg iskolásgyermekeket lehet találni.

Különösen a Felvidéken politikai és nemzetiségi szempontból is veszélyes, ha a fogyasztási szövetkezeti üzletben szesz italok árusítottak, mert a nép a magyarság ellen gyűlöletet szító pánszláv újságokat jár, és tapasztalat szerint a fogyasztási szövetkezeti üzlet a fanatizált népek azon helye, hol a magyarság elleni paraszt politikai feszítelenül folyhatik. Előfordul azon visszaélés is, hogy a szövetkezeti üzlet kezelője poharanként is árusítja az italokat s így a dorbézolás világos reggelig elhúzódhat, mert ezen üzlethelyiségül szolgáló magán parasztlakás a záróra tekintetében immunitást élvez.

Az ilyen fogyasztási szövetkezetek sokkal veszedelmesebbek, mint a korcsma. A korcsmában járó parasztagazda a nyilvánosság ellenőrzése alatt áll. Pap, tanító, körjegyző ellenőrizhetik a záróra áthágását, a korcsmai hitelre és a serdületlen fiatalság korcsma látogatására vonatkozó szabályok betartását, de meg az egyesek mértéktelenségét és hazellenes viselkedését is. Elvitázhatalan, hogy az ellenőrzés tudata fékezőleg hat a korcsma látogatóira. A szövetkezeti helyiségnél ez az ellenőrzés és annak jótékony hatása elmarad. Ebben rejlik a veszedelem.

Az ilyen szövetkezeteknek aztán mesés címeket adnak, törbe akarva ejteni a népet hazaszerzetetével, politikai érzelmeivel. Így az utóbbi időben: Tulipán szövetkezetek, 48-as szövetkezetek cégek a divatosak.

Van oly fogyasztási szövetkezeti fióküzlet is, a hol csak a cégtábla a központi fogyasztási szövetkezeté, a bolti cikkek pedig az üzletkezelőnek önálló vagyona, a ki a központi szövetkezettel szemben számadás felelősséggel nem tartozik; kérdés: vajjon ily természetű fióküzletbe a központi szövetkezet nevére italmérsi engedély kiadható-e?

Bátran állíthatom, hogy nem valóhat senki engem, miszerint a nép érdekét nem istápolom, mert éte cselekedni mindenkor kész vagyok, javát elő is mozdítom, de nem avval, hogy az alkoholizmus terjedését megkönnyítsem.

Egy körjegyző.

### Megjegyzések a „Helyi alakok”-hoz.

Tek. szerkesztőség!

Megvallom, a „Helyi alakok” rovat meghonosítása óta fokozottabb érdeklődéssel veszem kezembe a Beregi Ujságot.

Többemagammal lázas kíváncsisággal találgatjuk a megénekelt személyazonosságát, s jókat mulatunk a sikerülten megírt rajzokon. Végeredménykép pedig azt is megsugom, hogy a rovatot helyénvalónak találjuk, hiszen oly buja ez a beregszászi talaj a feltűnő alakok kinövésére, hogy csak úgy tucatszámra természetis őket, s érdemesek a feldolgozásra.

**Sirolin**

Emeli az étvágyt és a testvért, megszünteti a köhögést, vándorok díjelt izzadást.

**Tüdőbetegségek, hurutok, számkököges, skrofulozis, influenza**

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mindhogy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenképp „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svjtje)

**„Roche”**

Rögható orvosi rovideleto a gyógyszerárúhában. — Ára évenként 4.— koron.

Az eddig megjelent cikkek humorosak voltak s az alakjai komikusak, sőt nevetségesek.

Elismerem, hogy a talaj alkalmasabb a nevetségesek feltüntetésére, s szívesebben is veszi a közönség a humorosakat, mint — mondjuk — a komor, tragikus leírásokat. De ha ez elmarad, vét az ujság a realismus eilen, mert vannak itt alakok, kik tulságos komolyságukkal keltik magukra a figyelmet, ami korántsem erény, de inkább komikus, s ezek azok, kikre rá lehet mondani: tragikomikus alak, vagy bosszantóan nevetséges, vagy nevetségesen komoly. A közelmúltban fordultak elő esetek, melyek hasonlóak ezekhez. Megírni belőlük a vázlatot, kiemelni a főhőst belőlük s elébünk állítani teljes meztelenségében (ne tessék szó szerint venni), valóban érdemes munka volna.

Az ilyen alakokat rend szerint a hivatalos élet termeli. A burocratikus levegő, a hatalmi gögben szenvedők egész légióját szolgáltatja. Ezek e hatás alatt a józan gondolkodástól teljesen megfosztva, olyan cselekedeteket követnek el, melyek méltóan felhívják a közönség megbotránkozását és felháborodását. Tessék kissé a hivatalokban széjjeltekinteni, ott egyes dolgokat recognoscálni, bárki szívesen ad bizonyos elárulható intim ügyekben is felvilágosítást.

Ha nem veszi a tek. szerkesztőség rossz néven tőlem, tanácsos is szolgálhatok. Soh' se tessék magasabb rangú hivatalnokokhoz fordulni, mindig a kisebbhez. Azok sokkal udvariasabbak s szolgálatkészebbek a nagyoknál. Magam is hivatalnok vagyok, ismerem őt a viszonyokat.

Bocsásson meg a tek. szerkesztőség a kontárkodásomért, nem akar ez recenzió lenni, csak egy szűkebb köru társaságnak szerény véleménynyilvánítása. Dehogy volt eszemben bírálgatni, hiszen az eddig megírt alakok fényes bizonyítékait szolgáltatták a rutinosságoknak.

Soraim közléseért fogadjon a magam s társaim köszönetét.

Tisztelettel  
Egy szorgalmas olvasó.

## VEGYES HIREK.

— **Közeledvén az év vége, tisztelettel kérjük mindazon előfizetőinket, akik előfizetési díjjal hátralékban vannak, szíveskedjenek azt rendezni, s az előfizetési díjat 1907. évre hozzájuk juttatni, nehogy a lap küldésében fennakadás legyen.**

— **Kinevezés a Curiához.** A király Weisz Károly kassai ítélőtáblai bíró curiai rendes bíróvá nevezte ki.

— **Jobszty Gyula** kir. tanácsos, nyugalmazott alispán és Gáthy Zsigmond polgármester a villany-ügy tanulmányozása végett Budapestre utaztak.

— **Lelkészi kinevezések.** Papp Antal Fábiánháza lelkesze és szatmárvármegyei főesperes Hajduböszörménybe parochusul, — Romanec Aladár tiszabogdányi lelkesze Bilkére parohusul kineveztetett.

— **Vekerdi Pál** tszéki bíró, a polgári felebbezési tanács elnöke, a kassai kir. ítélőtáblához tábiabíróul neveztetett ki. Távozásával a beregszászi törvényszéket, melynek egyik legkiválóbb képzett, s legmunkabíróbb tagja volt, érzékeny veszteség éri. Az egész jogászközönség amily meleg szeretettel s őszinte örömmel gratulál előléptetéséhez, épen annyira fájlalja, hogy kipróbált munkaerjét ezután nélkülözni kell.

— **Pelgaretz Márton** 48-as honvédhadnagy Dubi községben veje Kerschbaum Mátyás erdész házána l e hó 9-én este 9 órakor meghalt.

— **Eljegyzések.** Dr. Ilykovicz Endre kir. albiró Ökörmezőn, f. évi december hó 2-án jegyet vátott Hrabár Helenkával, Hrabár Leontin dubrókai gör. kath. lelkesze kedves leányával. — Hegedüs Agoston munkács egyházmegyei pályavégzett papnövendék jegyet váltott Bacinszky Irmával, Bacinszky Mihály nagylucskai gör. kath. lelkesze-esperes kedves leányával. — Schönberger Irma kisasszonyt, Schönberger Izidor tekintélyes polgár kedves leányát Burger Béla Hajduhadházáról eljegyezte — Ehrenfeld Gyula B.-Surányból eljegyezte Klein József kedves leányát Etelkát Gyilaházáról, minden külön értesítés helyett.

— **A rendőrkapitány figyelmébe.** Beállott a havas időjárás s a fehér lepel, mely a nagy természetnek oly szép téli ékessége, ráborul az aszfaltokra is, hogy onnan olvadásig el ne távozzék. Kérjük a rendőrkapitányt, hogy a gyalogjárók tisztántartását és megfelelő behintését szigoruan rendelje el és a rendelet végrehajtását közegei által még szigorubban ellenőriztesse.

— **Az amerikai görög katolikus püspökség.** Amint mult számunkban említettük, Fircák Gyula munkácsi, és dr. Vályi János eperjesi püspökök Rómából, ahová az amerikai görög katolikus püspökség ügyében utaztak el, a mult napokban visszatértek. Értesítésünk szerint az amerikai püspökség életbeléptetése korántsem kihivhetetlen. A szentszék komolyan akarja azt megvalósítani és a megvalósítás már nem is hosszú idő kérdése. A szentszék akarata szerint is Amerikában teljes ivrisdictioval, in partibus infidelium fölszentelt gör. kath. püspök lesz, akinek joga lesz hitközségeket alapítani, iskolákat szervezni, lelkeszket fölszentelni és kinevezni. Egyelőre nem lesz földrajzi határokkal megjelölt egyházmegyéje, hanem hatósága az összes amerikai görög katolikusokra kiterjed. Személyben megállapodás nem történt.

— **Halálozás.** Idősb Maday Károly, M.-Tarpa volt községi bírája, megyei bizottsági tag f. hó 17-én éjjel jobblétre szenderült. Temetése f. hó 19-én ment végbe. A halottat Tarpa község református lelkesze igen szép beszéddel bucsuztatta övétől. Áldás lengjen porain.

— **Elnökválasztás a munkácsi izr. hitközségnél.** A Fullmann Bernát lemondásával megüresedett izr. hitközségi elnöki állásra f. hó 9-én a közbizalom egyhangulag ismételten Weisz Bernát szeszgyárost, Munkács város egyik igen érdemes polgárát emelte.

— **Villanyvilágítás** A beregszászi villanyvilágítás ügyében kiküldött bizottság a beérkezett 8 ajánlat közül a Siemens és Schuckert művek ajánlatát találta legelőnyösebbnek, a végleges döntés előtt azonban a bizottság két tagja még a fővárosba utazik, hogy minden irányban megnyugtató információkat szerezzen.

— **Ujtás az állomásokon.** A kereskedelmi miniszter elhatározta, hogy a jövő évi május 1-ével életbe léptetendő nyári menetrenddel egyidejűleg az állomásokon és nagyobb megálló helyeken a vonatok odaérkezését s onnan való indulását feltűnő táblázatokat függesszen ki a magyar államvasut.

— **A kozuptói gyártelap.** A multkoriban jeleztük, hogy Trinkausz Henrik bécsi fakereskedő a mezőterebesi határban levő Kozuptó erdőrezs faállományát megvásárolta az uradalomtól s azt az ott felállítandó gyártelapen dolgozza fel főképpen ágyu kocsirészeknek. A gyár, mely gőzfűrészgyaluló-, hajlító gép felszerelést kap, már annyira készen van, hogy az üzemet jövő évi január hó 3-án megkezdi. A tulajdonos az üzem megkezdését a máramarosszigeti iparfelügyelőségnek is bejelentette.

— **Fillérest.** A munkácsi leányegyesület szombat este a Magyar Király szálló nagytermében élénken látogatott fillérest rendezett. Az elnöki üdvözlő beszédet, Toronszky Irénke monológját és Erdőhegyi Ferenc kurucdalait élénk tetszéssel hallgatták s utóbb a fiatalság tánra is kerekedett. A tiszta jóvedelmet szegény gyermekek karácsoni felruházására fordítják.

— **Anyakönyvvezetők fegyelmi szabályzata.** A belügyminiszter körrendeletben közölte az összes törvényhatóságokkal azt a szabályzatot, amely az állami anyakönyvvezetők fegyelmi ügyét rendezi. A szabályzat értelmében az állami anyakönyvvezetők hivatalos ténykedéseik közben mint állami tisztviselők szerepelnek, fegyelmi ügyekben s ezzel az egységes rendelkezéssel a belügyminiszter végre is pótolta azt a hiányt, amely az állami anyakönyvekről szóló törvény életbe lépte óta az anyakönyvvezetők ténykedéseinek elbírálása körül mutatkozott.

— **Dus áldás.** Weiszner Jakab farkasrévi ösmert fuvaros felesége e hó 6-án 3 leánygyermeknek adott életet.

— **A beregszászi polgári olvasó egylet** táncmulatságát 1907. évi január hó 20-án tartja. E kedélyesnek ígérkező táncmulatságra már most felhívjuk a mulatni és élvezni vágyó ifjuság figyelmét. A meghívók legközelebb szétküldetnek.

— **Baleset.** Szerdán délután az Andrássy-uton a sikos gyalogjárón egy vidéki ételesebb asszony megsiklott s oly szerencsétlenül esett el, hogy lábát törte.

— **Kutba esett.** A mult héten Balazsérban ifj. Babin János földmúdu gazdálkodónak Jánosi nevű 9 éves fia vízmerítés közben elvesztve az egyensúlyt, a hét méter mélységű kutba esett. Szerencsére a kutban alig félméternyi magasságban áll a víz, s így a fiunak az ijedségen s kisebb horzsolásokon kívül más baja nem történt.

— **Tulipánbál.** Az ungvári Tulipán-szövetkezet felhívta a beregszászi Tulipánkertet, egy bál közös rendezésére. F. hó 13-án e tárgyban tartott értekezleten — melyen a főasszony, id. Lónyay Sándorné betegségé folytán Fatay András főispán elnököt — elhatározták, hogy az ungvári szövetkezettől függetlenül „Tulipánbál” rendeznek. A mulatság rendezőiül megválasztattak a jelenvolt urhölgyek: Patay Andrásné, Kállay Lónyay Ilona, Benda Kálmánné, Katz Bertalané, Janka Sándorné, Gáthy Zsigmondné, Tarjánosné, Nemes Józsefné és Szent Imrey Tamásné. A mulatság részleteivel foglalkozó értekezlet f. hó 20-án d. u. fél három órakor, a vármegyeház kistermében lesz megtartva, amikor a rendezőség még kiegészíti magát. A mulatság 1907. február 1-én, vagy 2-án lesz megtartva. A tulipánkert tagjai e helyen is kéretnek, hogy az értekezleten minél számosabban jelenjenek meg.

— **Járvány.** Mint egyik vidéki levelezőnk jelenti, Makkosjánosiban és Balazsérban a vörheny járványszerű jelleget öltött, mert alig van ház, hol ily beteg ne volna.

— **Az iparos özvegyének jogai.** A kereskedelmi miniszter kimondta, hogy az iparos özvegye új iparigazolvány váltására nem kötelezhető, az özvegyi jog megkezdett iparüzés pedig szerzett jogot, amelynek hatályát a törvény nem korlátozza az özvegyi tartamra és ennél fogva az ilyen módon szerzett iparüzési jog újabb férjhezmenetel következtében sem szűnik meg. Kimondta továbbá hogy miután az iparos özvegye a fent érintett törvényszakasz értelmében új iparigazolvány váltásra nem kötelezhető, ennél fogva férje árulási helyére, azaz arra a helyre, amelyik néhai férje iparigazolványának megfelel, igényt tarthat, feltéve, hogyha férje iparát folytatja.

**FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ**  
AZ EGYEDÜL ELISMERT KELLEMES ÍZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.

— **Jubileumi bankett.** E hónap 15 én diszes bankett volt Budapesten a Royal szálloda disztermében. A bankettet hirdetési vállalatának tíz éves jubileuma alkalmából Leopold Gyula rendezte, a ki a bankettre a fővárosi és vidéki sajtó minden szereplő alakját meghívta.

— **A vigalmi bizottság,** melyet a nőgyelet egy jókoneyű multság részleteinek megbeszélésére kiküldött értekezlet tartott és elhatározta, hogy Szilveszter este táncol egybekötött thea-estélyt rendez a Royal szálloda nagytermében. Beléptidij személyenként 2 korona, családjegy 5 korona. A bizottságnak ezen jelentése minden külön értesítés helyett szolgál. Kéretik a nagydémű közönség, hogy minél nagyobb számmal vegyen részt ezen multságban, mely — eltekintve attól, hogy igen kedélyesnek és jól sikerültnek ígérkezik — a diderlő árvák és szegények felruházását tűzte ki célul maga elé.

— **Műkedvelői szinleőadás.** A munkácsi nőgyesületi árvaház javára rendezett szinleőadást a fáradhatatlan műkedvelők már e héten szerdán adták elő, hogy az árvák karácsonfája megtelhesse a szegény elhagyottaknak szükséges és kedves dolgokkal. A darab kitűnően sikerült, a mi másképp nem is lehetett, mert hiszen Munkács ifjú műkedvelőinek legjobb erői játszották a főszerepeket s az ujonnan bemutatkozók is minél pompásan megállították helyüket. Az előadás iránt igen élénk volt a megérdemelt érdeklődés, a mit fényesen mutatott az a körülmény, hogy a jegyek előre elkelték.

Az élet kellemésségeihez rendszeresen nem számítják a gyógyszereket, a „Scott-féle Emulsió”-t azonban mégis csak oda kellene besorozni; ha tekintetbe vesszük, hogy mennyi bánatot és könnyet töntet el a gyermekszobából. A „Scott-féle Emulsió” nemcsak gyógyít mindent, aminek gyógyítására a csukamájolaj képes, hanem még többet és emellett a visszatetsző iztól és szagtól teljesen mentes, mely a gyermekeknek oly gyakran kellemetlen percek és zavarokat okoz. A „Scott-féle Emulsió” kapható a gyógyszerárakban.

— **A „öröskereszt” egyesület** munkácsi fiókja vasárnap délelőtt 11 órakor a Bereg-munkácsi takarékpénztár igazgatósági szobájában közgyűlést tart.

— **A tüdővész pusztítása.** Augusztus havában az ország területén 5238 ember halt el tüdővészből. E számból Ungr. egye. területére 33, Bereg megye területére 26 halálozás esett.

— **Egy suhanc balesete.** Kedden a katolikus torony őrszobájából egy lefelé igyekvő suhanc a lépcsőn megbotolva oly szerencsétlenül esett le az alatta levő óraszerkezetre, hogy annak több része megrongálódott s ő maga is súlyos sérüléseket szenvedett. Gyógykezelés végett beszállították a kózkórházba.

### Nem kidobott pénz,

hanam határozottan gyümölcsötető tőke az, amit a Scott-féle Emulsió-ért kiadunk, mert a jó értelmes egészség mindig többet ér a vagyonnál. A Scott-féle Emulsió a legjobb norvégiai gyógyszer-cukamájolajat tartalmazza és kizárólag csakis ezt a minőséget használják a Scott-féle Emulsió készítésére. A magában sajátos Scott-féle készítési eljárás 30 éven át gyűjtött tapasztalatoknak és tanulmányoknak az eredménye. Ezen szer rendkívüli hatáserővel bír és ott, ahol betegséget gyógyítani vagy a betegség pusztító következményeit kell leküzdeni, gyors és biztos sikert ér el. A közönséges csukamájolajjal megkülönböztetve sem lehet oly kedvező, biztos eredményeket elérni, mint a Scott-féle Emulsió-val.

A Scott-féle Emulsió valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg bekioldásával ellenében mintával szolgál:

**Dr. BUDAI EMIL „Városi gyógyszerár”**  
BUDAPEST, IV., VACZI-UTCA 34

Egy eredeti üveg ára: 2 K 50 f.  
Kapható minden gyógyszerárban.



### Kossuth Ferenc levele:

„Csuzos bántalmaknál az „INDASZESZ” bedörzsölése jó hatásnak mutatkozott. Kérem legyen szíves nekem három üveggel küldeni.”

KOSSUTH FERENCZ.

Számos előkelőségek és orvosok igazolják, hogy a törvényesen védett székelyhavasi

**INDASZESZ**  
gyógyfű sósborszesz

legjobb szernek bizonyult a test és izmok edzésére. Üdit és frissít. Megóvja a testet a hideg káros befolyástól. Massagehoz (gyurókenő kura) felelté ajánlatos. Leghatásosabb szer csúz, köszvény, rheuma, fejfájás, nátha, influenza, tagszaggatás és mindenemű meghűlésből eredő bajok ellen. A székelyhavasi „INDASZESZ” össze nem tévesztendő közönséges sósborszesz készítményekkel, melyek egyszerű szesz kivonatok, holott az „INDASZESZ” székelyhavasi gyógyfűvekből előállított éshatásában felülmúlhatatlan gyógyszer. Egy üveg székelyhavasi „INDASZESZ” fölér 10 üveg közönséges sósborszeszhez.

A törvényesen védett székelyhavasi „INDASZESZ” kapható minden gyógyszerárban, valamint Auer Károly, Csicséri Orosz Mihály beregszászi cégeknél.

### Helyi alakok.

IV.

Isten megáldja, majd holnap megmondom a többit. Most sietek. . . . Borzasztó, hogy milyen sikos ez a járda, na ja, mert nem takarítja senki, ide van fagyva a hó. a sár. . . . Ah, jó napot! Mit csinál a nagyságos asszony. Megmondja, hogy a kezeit csokolom. De mit szalad? mit rohan? én is sietek, várjon már. Jó napot. De hűleg a keze. Mért nem hord maga téli keztyűt. mit sajnálja maga önmagától azt a krajcárt? Ugy sem viszi a sirba, egész nyugodt lehet. Ide bemegy? na alászoigája. . . .

Szervusz finác. Hova mégy? En haza megyek, dolgom van. Na hát kérlek, való neked alsózni? Mit játszol te kalábert, ha nem tudsz? Kérlek aláson egy szót se. Egy árva kukkot se. Hát szabad volt azt a partit zöld ásszal kezdeni. Várom a tizedt! . . . Hát nem tudsz te várni, te hámpám. Soha azt a kontrát meg nem kapod, soha azt a pártit el nem veszed, ha ülsz magadnak azzal a zöld ásszal. De nem! Te kijátszod. De ha már egyszer kijátszod, mit váltogatod a színeket, mint a kis doktor a nyakendőt, maradnál legalább a zöldnél. Ha azonban már hibázol is ennyit, jól van, de mit pattogsz? Fulj meg és nemulj meg, de ne rekontrázz. Mert ha már egyszer. . . . Te arra mégy? Szervusz, én megyek haza. Látál már ilyet, hogy nem tisztítják ezt a járdát? Szervusz. Ne szorítsd már a kezem, had menjek, ott megy az a vén skatulya, hazaudvarolom, melletők lakom. . . .

Kezeit csokolom nagyságos asszonyom, messziről mikor úgy elnézem, eszembe jut a régi szép idő. . . . De még ma is a legtöbbit ér a beregszászi asszonyok között. Ne, ne is tiltakozzék, én nem vagyok a bókok embere. De hát a nőnek könnyű ifjunak maradni, semmi gondja, semmi baja. Ott van a férj, öregszik az helyette is. Egy asszony — nem érte bele a nagyságos asszonyt — mindig ledérségekre gondol. Ma már sokat megenged magának, mind. Sok megfélekedzik hitvesi, anyai kötelességéről is. Parancsol? hogy Beregszászban nincs ilyen asszony! Hogy nagyságos asszonyom így gondolkozik, nem csodálom — na ja, mert van szve — de hallgassa meg csak, amit elmondok. Ez úgy megtörtént, mint ahogy ma csütörtök van. Egyszer valami gyűlésen összejöttek asszonyok és fiatal emberek meglehetősen számban. A gyűlés után egy ottan volt fiatal embertől kérdezték, hogy mondja el, mi történt a gyűlésen. Ez csupa heccből és min-

den komoly alap nélkül azt mondta, hogy olyasmit látott, amit soha nem hitt volna Beregszászról, ilyen asszonyok, hát ki gondolta volna!

Persze csak azért mondta ezeket, hogy a kérdezősködő lányok kíváncsiságát felkeltse. Könyörögtek is neki, hogy mondja el, de nem mondott el semmit, mert nem is mondhatott, nem volt mit elmondania.

No de fehérlépnek mondjon az ember valamit, két óra múlva már mindenki tudta, hogy ezen meg ezen a gyűlésen olyasmit történt, ez meg ez a fiatal ember olyasmit látott, ami óriási, ami szörnyű, hát ki hitte volna! Ide megy nagyságos asszonyom? azonnal befejezem, csak egy kis türelmet kérek. Hol is tartok csak? . . . Igen. . . . Mit gondol, mi történt? Másnap az a fiatal ember, aki ezt híreszte te, két levelet kapott. Mindkettőben arra kéri, valóságos könyörögve, reszkető női sorok, hogy hallgasson. Az egyiket meg is tudta, hogy kirta. . . . Egyik se volt ugyanis aláírva, mert az írójuk azt gondolta a hallottakból, hogy az a fiatal ember úgy is tudni fogja, hogy ki küldi a levelet. Az egyiket aztán úgy ösnerete meg, hogy igen pirult, ha vele találkozott. A másik, az titok ma is. Hogy ki volt? azt nem mondhatom. Bocsánat, de azt nem mondhatom. De nem tartóztatom tovább, még megfagnak piciny lábai. Kezeit csokolom. . . . Hogy javíthatatlan vagyok? Öregszem, öregszem. Kezeit csokolom. . . .

Gratulálom, jó napot! gratulálom. Fiu, vagy lány? fiu? Na látja, magát az Isten is szereti. En nem valami nagyon, de az mindegy. Hogy van önagysága? Fekszik? Ez jó. Ujságot mondjon! En azt tudom, hogy fekszik. Azt kérdelem, beteg-e nagyon, vagy hogy éri magát? Igen? na hál' Istennek. Higyjen nekem, nem érdemli meg azt az asszonyt. Hát ember maga? Mit, mit, mit akar? Csak tán nem számítja magát embernek. Olyan szarvai lesznek magának egy pár év múlva, hogy na. Isten áldja meg. Jó egészséget kedves feleségének, üdvözlöm az ujszülöttet. Nézze már, ott megy izé

Izé, Náci! Megnyerte a pert? Nem? Na mit mond am? Ne felebbezzen annyit, mondok Maga nevetni fog, ha a fiskálisra hallgat! Siet? Na mehet, mehet. Jónapot. . . . Milyen sikos ez a járda, na ja, mert van szivök nem tisztítani.

Jónapot Tökfilkó, hogy végződött? Ne mondja! . . . Marha, szerencséje van magának, 200 poé, plusz. A maga játékával. . . . Tudja, hogy majd elrűffentem mérgeiben, mikor azt az ultimót elvesztette. Dominó a maga kezébe való! Mit aduzik maga, ha utimót akar csinálni? Hát jó. Megpróbálja az ember az alsóval, hogy mi van aduból. De ha már hullott ami hullhatott, mit akar még? De nem, ő aduzik. Dominózzék maga. biliárdozzék maga, de ne kártyázzon. Csinálunk este egy alsóst? Na jó. És most hova megy? Igen, oda megyünk? Na látja, az a lány tesszik nekem. Nem szép ugyan, de már nem fiatal. Maga oktondi marad örökre. Slussz. Itthon vagyok Pá magának. . . .

De nyikorog ez az ajtó. Mari, az Isten verje meg. Mari! Kerestek? Nem azt kérdelem, nem szeretem, ha valaki sokat beszél. Kerestek, vagy nemkerestek. Nem? Na jó. Lefekszem aludni. Hat órakor keltsen fel, el ne késsem a vacsorát.

### KÖZGAZDASÁG.

— **A waggonhiány.** Mult számunkban jeleztük, hogy főispánunk erélyes közbenjárására a beregszászi és bátyui állomások kocsikat kaptak s pár napig orvosolva látszott lenni ez a káros állapot. Amde pünkösdi királyság volt az egész, mert a waggonhiány újból, még peeg tarthatatlanab állapotban jelentkezett. Eddig — ha nem is szálították el az árut, legalább fölveették, most azonban ha vidékről hoznak valamit, vissza kell vinni. Hogy milyen kár ez ugy a kereskedőre, mint a gazdaközönségre, az már elcsépeelt théma.

Orvoslás még csak kilátásban sincs.

**Állatbiztosító egyesület** létesítésen fáradozik Király Jenő megyei főállatorvosunk, ki az állattenyésztés terén már eddig is rendkívül hasznos szolgálatokat tett vármegyének. Ecsetelnünk sem kell, hogy mi yen jóté,

temény lesz mindnyájunkra ez az egyesület, melynek célja védelmet nyújtani az állatok eldőléséből származó károkkal szemben. Különös jótétemény lesz ez a szegényebb sorsu embereknek kik egy pár krajcárért biztosítva vannak az ellen, hogy tehenőket — mely igen gyakran egész vagyonukat képezik — elveszítsék. A legszebb célok egyikét szolgálja az állatbiztosító egyesület s a kezdeményezőnek, Király Jenő megyei főállatorvosnak ezen humánus intézmény létesítéseért lekötöztette az egész megye.

Az egyesület ma-holnap megkezdí működését.

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK

**Vidéki olvasóinkat** nagyon kérjük, hogy a községükben előforduló érdekesebb eseményekről lapunkat tudósítani sziveskedjenek. Szerencsétlenségek, bűnesetek, mulatságok, egyesületi élet: szerkesztőségünk minden ilyfajta érdekes tudósítást hálás köszönettel fogad.

**Vidéki.** Hogy mért nem kapott meghívót, azt kérdi? Küldje be a születési bizonyítványát, akkor megmondjuk.

**Jogász.** Önt bevették katonának és busul. Kérde hogy milyen élet van ott? Legyen nyugodt, a kaszárnyába is vannak rózsák, de csak strózsák.

**Makkfűlkő.** Ön egy tökfűlkő. Miért játszik maga tovább, ha a partnerei kívánják is, hogy három mestert mondjon be. Most panaszkodik, hogy leeresztette a nyereséget! Ezentul tegyen úgy, hogy mondjon be három mestert: szabó mestert, ácsmestert, stázsamester és álljon fel. Maga hámpám!

**Kis utca.** Ha még egyszer beküldi a mások jó munkáit elferdítve, úgy feljelentést teszünk ön ellen idegen vagyon rongálásért.

**Triana, Miskolc.** Izé álnév alatt szerkesztőnk ir. Jót igen szivesen veszünk.

**Kisasszony:** mi nem tudunk udvariasak lenni; az a lány, a ki megharagszik egy fiatalemberre azért, mert az három széklet is kínált leülésre: az számár.

**Jegyző.** Köszönjük. Sok.

**Jelen.** A háromnadrágu embert lányoknak nem szabad olvasni, de a háromszoknyájú asszonyt sem, mert mind a kettőt Paul Cook írta.

## NYILTTÉR.\*

## Nyilatkozat.

Csegényi Jenőné urnőről téves benyomások folytán azt állítottam, hogy 400 koronámat jogtalanul elvette. Csegényi Jenőné urnő ennek folytán ellenem a beregszászi kir. büntető bíróságnál rágalmazás vétsége miatt feljelentést tett.

Minthogy azonban meggyőződtem arról, hogy állításom minden alapot nélkülöz és tévedésből ered, Csegényi Jenőné urnőtől bocsánatot kértem és ennek folytán nevezett az ellenem emelt vádat visszavonta.

Tekintettel arra, hogy ezen eset a nyilvánosság előtt történt, kötelességemnek tartom a történet felett sajnálkozásomat kifejezni és Csegényi Jenőné urnőtől ezután is ünnepélyes bocsánatot kérni.

Kis Albert.

\* E rovatban közöltekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

812. szám. 1906. v.

## Árverési hirdetés.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a beregszászi kir. járásbíróság Sp. I. 489/1005. 11 számú végzése által Bíró József végrehajtató javára Grósz József ellen 21 K tőkekövetelés és járuléki erejéig elrendelt végrehajtás alkalmával bíróságra lefoglalt és 720 K-ra becsült butorokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a beregszászi kir. járásbíróság V. 993. 2/1906. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Beregszászban alperesnél leendő eszközzésére 1906. év december hó 28-ik napjának délutáni fél 4 órája határidőül kitzetnek és ahöz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett becsáron alul is elfognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, amennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldöttél vagy írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Beregszászban, 1906. évi december hó 14 ik napján.

Schuller, kir. bir. végrehajtó.

Beregvármegye közkórházának igazgatójától.  
ad. 98/906 ig. szám.

## Árlejtési hirdetés.

Beregvármegye közkórháza marha- és borjuhus szükségletének 3 egymásután következő évre leendő biztosítása iránt a közkórház iroda helyiségében f. évi december hó 24-én zárt ajánlati árlejtést fog tartatni. Miről vállalkozni kívánók azzal értesítettek, hogy egy koronás belyeggel ellátott zárt írásbeli ajánlataikat a fent jelölt nap d. e. 10 órájáig a közkórház iktató hivatalába nyújtsák be; később érkezett, hiányosan felszerelt, avagy a közkórház gondnoki hivatalában bármikor megtekinthető árlejtési feltételeknek meg nem felelő ajánlatok visszautasítottak.

Felhívom a vállalkozók figyelmét a következőkre:

1. A biztosítandó élelmi szereknek szükségleti mennyisége és az ezekért az 1906-ik évben fizetett egységárak az árlejtési feltételekben ki vannak tüntetve, az ajánlatok ehez mérten teendők.

2. Kifejezetten felemlítendő az ajánlatokban, hogy a vállalkozni kívánó az árlejtési feltételeket ismeri, valamint az, hogy magát ezeknek aláveti.

3. Az élelmezendő egyének napi létszáma átlag 150.

4. A bánatpénz összege a husneműekre nézve 800 koronában állapítatik meg, mely készpénzben, vagy állami és egyéb óvadékképesnek elismert papirokban az ajánlathoz melléklendő.

Letétben levő biztosítékra való hivatkozás az előirt bánatpénzt nem pótolja.

5. Ismeretlen vállalkozók előéletük és vagyoni állapotuk igazolására a zárt ajánlathoz hatósági bizonyítványt tartoznak mellékelni.

6. Árlejtő bizottság fentartja magának a jogot, miszerint tekintet nélkül az egységárakra, azon ajánlatot fogadja el, mely véleménye szerint a közkórházra nézve a legelőnyösebb.

Beregszász, 1906. december 12-én.

Dr. Székely Kálmán  
igazgató-főorvos.

4483/906.

## Hirdetés.

Nagybereg község előjárósága közhírré teszi, hogy könnyen hozzáférhető helyen, nem kötött forgalmu, feltétlen erdőtalajon egy összefüggő tagban, felerdősült állapotban, esetleg beültetésre alkalmas 1200—1400 kat. hold erdőterületet óhajt vásárolni.

Ajánlatok, melyben megjelölendő a terület pontos térmértéke, talajviszonyok, a beültetés ideje, a terület mi-kénti hasznosítása és évenkénti hozadéka, az eladási ár, esetleg az iugatlant terhelő tartozások — Nagybereg község előjáróságához f. év december hó 31-ig adandók be.

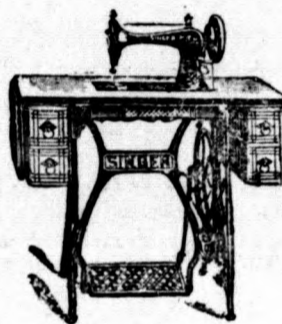
Az eladók többen is társulhatnak, ha az erdőbirtok egy összefüggő talajon van.

N.-Bereg, 1906. december 12.

Seeberg Arthur, Kapor Károly,  
h. jegyző. bíró.

SINGER

varrógépek



a leghasznosabb

karácsonyi ajándékok.

Singer Co. Varrógép Részv.-Társaság.

BEREGSZÁSZ.

Rákóczi-tér kath. templom-u. 5.

! Ajánlom cséplési és gazdasági célokra minden !  
motorokkal szemben a legjobban bevált

szívógáz-, benzin- és nyersolaj-

motoraimat.

Ipari és malomhajtásra a legolcsóbb üzem.

o o o Kedvező fizetési feltételek. o o o

KRAMMER EDE

Budapest, Szondy-utca 11.

Árjegyzékkel, valamint költségvetéssel ingyen szolgálók.

## Vásároljunk helybeli kereskedőknél.

Hogy ezt a figyelmeztetést nem lehet elég gyakran és elég nyomatékosan hangoztatni, az minden érdekelt meggyőződése. Ha helyben vásárolunk úgy meg van az a nagy előnyünk, hogy a cikkeket magunk előtt látjuk és azok minőségéről és tartósságáról meggyőződhetünk. Minő egészen más helyzetben van a vevő, ha a fővárcsi áruházaknál rendeli meg a szükséges árucikkeket! Ezeket csak a legkritikább esetekben lehet nagyhangú ígéreteik beváltására készíteni, nem úgy, mint a helybeli kereskedőt. Az áruk kicsereklése is sok kellemetlenséggel és költséggel jár, ha a fővárosból rendelünk, pedig vajmi ritkán kapunk onnan pontosan olyan cikkeket, amintot rendeltünk. De más okból is vásároljunk helyben. Ha jó polgárok akarunk lenni, akkor polgártársainkról is kell gondoskodnunk hisz a helybeli kereskedő ép úgy, sőt gyakran jobban viseli a községi terheket, mint minden más lakos. Fontoljuk meg továbbá, mennyi költséget okoz a kereskedőnek a személyzet, a drága házber, a világítás, a nagy adó és az új kor igényeinek megfelelő berendezkedés. Azt talán nem is kell kiemelnünk, hogy kizárólag hazai iparcikkeket vásároljunk, amely figyelmeztetés nemcsak a vevőközönségnek, hanem elsősorban a kereskedőknek. Mielőtt tehát a helybeli kereskedőnél vásárolnánk, győződjünk meg: támogatja-e ő is kellőképpen a magyar ipart?

Van szerencsém a nagyérdemű hölgyközönséget tudatni, hogy **fodrásznői** minőségben négy év óta sikerrel működöm s hogy

### hajfonatok és hajbetétek

nálam minden színben kaphatók.

**BLAU SÁNDORNE**

Vörösmarthy-utca 14. sz.

### Berger Ignácznál

a legegánsabb és legizlésebb szőrmeárak kaphatók gyári árakban.

### Fritsch Sándor

férfi-, női-divat és rövidáru raktára.

A legolcsóbb beszerzési forrás; valamint mindenféle díszítésekben, csipkében állandóan dúsz választékot tart. — **Beregszász, Főtér.**

### Korcsolyák

nagy választékban igen olcsó áron kaphatók:

**Mermöstein Lipót** vaskereskedésében Beregszász, a Hungária szállodával szemben.

### Karácsonyi vásár kezdetét vette

### Róth Dániel cégnél

BEREGSZÁSZ,

ahol a legújabb női ruha szövetek, Kostüm, Reform és Blouse kelmék, női posztó vellek és mindennemű mosóárak, valamint a legjobb minőségű vásznak, siffonok és damast-árak, ágyműtatók, paplanok, nagy és kis téli posztó, Plaide, Berliner és persiánkendők és mindenféle fejkendők **mesés olcsó árban** lesznek elárusítva Meryasszonyi kelengyék. Pontos kiszolgálás. — Mintakönyvet kívánatra házhoz küldök,

### Egy remek, jól kijátszott finoman hangolt

### zongora

eladó **Glück Lázár** butorraktárosnál

### Hirdetések

jutányos árban felvételnek lapunk kiadóhivatásában.

### Perl Testvérek

ajánlják dusan felszerelt raktárukat **női és férfi divatcikkekben.**

Aki 20 kor. erejéig bevásárol, egy finom kivitelű életnagyságu fényképet kap!

### Legolcsóbb bevásárlási forrás!

A legegánsabb férfi divatáruház. Bármily divatárak a legújabb választékban Szolid árak

### Östreicher Ignácznál.

**HALTENBERG BÉLA** kassai műmosodájának képviselője.

### Weisz József

higyenikus **borbély terme** Beregszász, Főtér. Ajánlja dusan felszerelt raktárát **bajusz- és hajkenőcsökben** a m. t. közönség figyelmébe. — Mindennemű hajmunkát elvállal.

### Williger Emánuel

műasztalos készít: **irodai- és konyha berendezéseket**, minden egyéb **finom asztalosmunkát** a legmodernebb mintalap szerint legizlésebb kivitelben. Beregszász, Batthányi-utca 3. szám.

## FODOR ALBERT

fűszer- és csemegeüzlete **BEREGSZÁSZ** (Kossuth-tér, az „Angyal”-gyógyszertár mellett).

Ajánla dusan fűszerelt raktárát: valódi angol **Jamicai rum**, Brazíliai s más kitűnő minőségű **tea-rumokban**. A legvalogatottabb **tea-különlegességek** és tea-süteményekben. Déli gyümölcsök. Különböző **jardinettek** Nagy választék halfélékben. Kugler (Gerbaud) bonbonok és sütemények. — „Hamburg & Co. Exportation of Shanghai” itteni egyedüli tea lerakata.

**Pezsgők, liqueurök és ásványvizekben nagy raktár.**

Egy kilo szaloncukor 1 frt 25 kr.

### Engel Jenő

könyv- papírkereskedés és könyvnyomtatását ajánlja.  Pontos kiszolgálás!  Igen jutányos árak!

### Berner Adolf

férfi- zabó üzlete **Verbőcy-tér.** Ajánlja dusan felszerelt raktárát. — Angol divatcikkek nagy választékban.



Óra- és ékszer üzlet ajánlja a n. é. közönség figyelmébe

### Lichtenstein Adolf.

A legszebb újévi és karácsonyi ajándékok érkeznek. — Pontos javítások.

### Katz Jenő

úri- és női-divat raktára a legkényesebb ízlést is kielégíti. — Kézimunka cikkekben dúsz választék. — A legolcsóbb bevásárlási hely. Református bazár.

A n. é. hölgyközönség szives tudomására hozom, hogy női-divat

### kalaptermembe

megérkeztek a legújabb divatu kalapok. — Szives pártfogást kér

### KATZ ETEL,

Beregszász. — Református bazár.

### TAUB JAKAB

ajánlja gazdagon berendezett **férfi-divat üzletét**. — Nyakkendők és más divatcikkek a legizlésebb kivitelben! — **Kovács Péter és fia** ruhafestő, tisztító és műmosoda gyárának képviselője.

### ANGOL DIVATÁRUHÁZ.

A legújabb angol divatöltönyök, bel- és külföldi szövetek nagy raktára. — Dúsz választék **iskolai öltönyökben, gyermek kosztümökben, női- és férfi felöltőkben és férfi divat cikkekben.**

**Meglepő olcsó árak!**

Saját készítmény — Saját műhely.

### Rosner Leopold,

Beregszász, Kossuth-tér.

### Iczkovits Bajos

a legkényesebb igényeket is kielégítő **lábbeli raktárát** ajánlja a m. t. közönség figyelmébe. **Dúsz választék férfi és női cipőkben.**

**A legpraktikusabb!**

**A legolcsóbb!**

**A legjobb!**

## karácsonyi ajándékok

azok, amik rövid idő alatt el nem  
enyésznek, aminek később is hasz-  
nát vehetjük. Ilyenek az **értékpapírok!**

Vegyünk tehát karácsonyi és újévi ajándéku  
**részletfizetéses értékpapírokat,**  
**sorsjegyeket**

s ezek bár nagy értéket képviselnek, még  
sem kívánunk nagy tőke befektetést.

Convertált Magyar Jelzálog hitelbank nye  
reménykötvény, Pesti Hazai Első takarékpénztár  
nyereménykötvények és mindenféle  
állami **részletre** kaphatók  
értékpapírok a

**DOHÁNYNAGYTÖZSDÉBEN**

## Köhögés!

Aki ezt figyelembe nem veszi  
saját testi épsége ellen vétkezik!

**Kaiser  
Mell-Karamellai**

a három fenyővel. — Orvosi szak-  
tekintélyek által kipróbálva, aján-  
la os köhögés, rekedtség, hurut  
elnyájkásodás és gégehurut ellen.

**4512** közjegyzőileg hitelesít-  
ett bizonyítvány iga-  
zolja, hogy beváltják amit ígérnek.  
20 és 40 filléres csomagokban  
kapható: **Reichard Jenő** gyógy-  
szertárában Beregszászon



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

**Réthy-féle** pemetefü **cukorkánál**

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és  
határozottan **RÉTHY-félét** kérjünk  
mivel sok hamisítatlan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak **RÉTHY-félét** fogadjunk el!

Az eperjesi népbank

## KÁLYHAGYÁRA

ajánlja a legjobb hírnévnek s mindenütt közkedveltségnek örvendő  
tűzálló fehér chamotte-agyagból gyártott  
kiváló minőségű diszes kiállítású  
**cserépkályháit és kandallóit**  
felette jutányos árban.

A gyári szerelőnk által felállított kályhák használhatóságáért és jó-  
ságáért feltétlen felelősséget vállalunk.

Kizárólagos képviselőnk és raktárunk **MARKOVICS  
JÓZSEF** urnál Beregszász Andrassy-utca 19. szám alatt. —  
Képviselőnk kívánatra mintákkal és költségvetéssel szolgálhat.

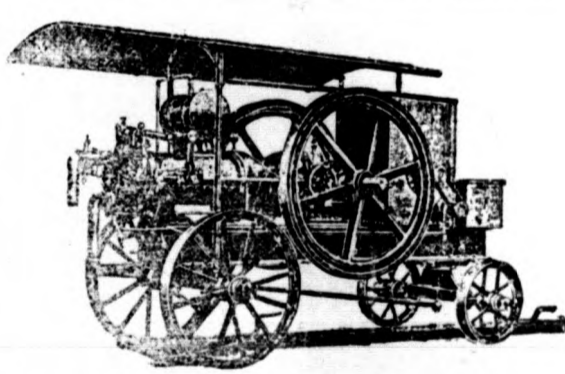
\* \* Régi kályhák átrakása és javítása jutányosan eszközöltetnek. \* \*



## Merő öröm

a háztartásban a **CERES-ételzsir** használata. Minden étel, mit vele készítünk  
kitünően izlik és könnyen emészthető. Azonkívül nagy megtakarítással is jár a  
háztartásban a Ceres-ételzsir használata.

**Schicht György „Ceres“**  
tápszerművek osztálya, Aussig E/m.



Cséplési és \* \* \*  
\* gazdasági célokra  
legjobban bevált  
**benzin-**  
**motorok.**

Ipari és malomhajtásra legolcsóbb üzemű  
**szivógázmotorok**  
legelőnyösebben kaphatók  
**BECK és GERGELY** motor- és gépgyárában  
**BUDAPEST, V., Váci-ut 12.**

**„ANGYAL“** gyöngyvirág krém.  
Hozzávaló szappan ára 1 korona.

## „ANGYAL“ GYÖNGYVIRÁG-CRÉME

és mindennemű arcápolástalan-  
ságot pár nap alatt eltüntet az  
a bőrnek fehér, tiszta  
szint kölcsönöz.

Kapható: **Reichard Jenő** „Angyal“ gyógy-  
szertára, Beregszász  
(Bozska-utca)

**„ANGYAL“** gyöngyvirág-krém.  
Gyöngyvirág hölgypor ára 1 kor.

## DISZES KÉPKERETEK

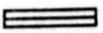
## Karácsonyi és ujévi bevásárlásokra

ajánlom dus raktáramat :

üveg, porcellán, lámpa, diszmű és játék árukban

a legpazarabttól a legegyszerűbb tárgyig.

H O N I P A R

Porcellán, majolika és terrakotta áruk a legujabb fazon szerint a legnagyobb váasztekban. Ebédlő-, szalon-, valamint hálószoba **lámpák.****Dus választék gyermekjátékokban.** Magyar gyártmányu, mozgatható (francia)-,celloid- és bőrbabák.  Öltözött, természetes haju,

alvó és beszélő babok. Baba-kocsik és ágyak. Teljes szoba, konyha és üzletberendezések. Motoros automobilonok, kocsik és vasutak . . . . .

Valódi „horgony“ építő kövek. Vetítő lámpák (laterna magica), **Sakk** táblákat felszereléssel. \_\_\_\_\_**Mese- és képeskönyvek** rendkívül sokféle uj társasjáték. \_\_\_\_\_**Karácsonyfa, fadisz, gyertya és gyertyatartók.**

H O N I P A R

MAUSKOPF TERÉZ

üveg és porcellán kereskedése  
Beregszász, a dohánynagyüzde mellett.

## DISZES KÉPKERETEK

Beregvármegye legnagyobb óra és ékszer raktára.

Alapított 1886-ban.

**Némethy Lajos**

óras és ékszerész, a Beregvármegyei Központi Takarékpénztár zálogkölcson osztályának becsüese, ajánlja dusan felszerelt raktárát, a legalkalmasabb

**karácsonyi és ujévi ajándékoknak**női és férfi aranyláncok, gyűrűk, függők, melltűk, kar- és nyakékek a legfinomabb ékkövekből, u. m. : opál-, korall-, türkiz-, rubin-, safir-, smaragd-, gyémánt- és briliáns-kövekből. Valamint a legjobb **arany, ezüst svájci zseb-, fali-, inga- és ébresztő órákat**, melyek kizárólag csak nálam kaphatók legjutányosabb árakban. — Ezen órák jóságáról szóló alanti elismerést a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlom.Nagy választék valódi **13 próbás ezüst evőeszközök** és a legujabb diszműárakban. — Dus raktár első minőségű **china-ezüst** áruból. — Egyedüli képviselö a legjobbnak elismert „Odeon“ **beszélőgépeknek** és két oldalú „Odeon“ lemezeknek. — **Vidéki megrendelések pontosan eszközöltenek.** — Minden egyes ezüst és arany tárgy a m. kir. fémjelző hivatal bélyegével van ellátva. — Nálam vásárolt órákért 5 évi kezességet vállalok. — Régi arany és ezüst, valamint ékkövek legmagasabb árban bevétetnek.**ELISMERÉS.**Alulírottak ezennel kinyilatkoztatjuk, hogy a birtokunkban lévő, s a helybeli **NÉMETHY LAJOS** óras- és ékszerüzletéből vett óráink tartós, masszív és finom szerkezetűek s kiváló pontosságuk által a legkitünőbbeknek nyilvánultak, azért e szolid gyártmányokat bárkinek a legmelegebben ajánlhatjuk. — Beregszász, 1894. szeptember hóban.Lónyay Sándor, Szalay Tamás, Dr. Csánk Béla, Ottmayer Ignác, Füzesséry Péter, Láczy Kálmán.  
Bay György, Nemes József, Czeiner Nándor, Kristyori Akos, Arnold Sándor,  
Szabó Albert, Meier József, Barta Ödön, Stencel Mihály, Zágoni Károly,